

## ART. 397-3

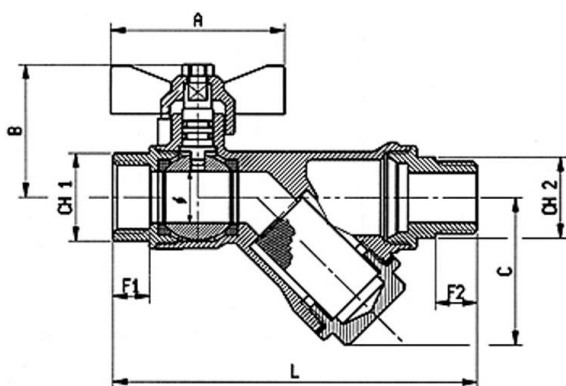
VALVOLA A SFERA IN OTTONE EN12165 CW602 M.F.  
CON FILTRO INCORPORATO

DZR BRASS EN12165 CW602 COMBINED BALL VALVE  
M.F. WITH BUILT-IN STRAINER

combi**valve**



### CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS



### IMPIEGHI - USES

Airaga Rubinetterie S.P.A produce e collauda le valvole a sfera art. 397-3 adottando un sistema di qualità secondo le norme UNI EN ISO 9001:2015. Vengono utilizzate principalmente in: impianti di riscaldamento, igienico-sanitari, aria compressa, impianti idraulici, pneumatici, oleodinamici, petrolchimici, applicazioni industriali e agricole, reti di distribuzione gas e benzine, in presenza di fluidi non corrosivi.

*Airaga Rubinetterie Spa produces and tests valves ball series 397-3 in according to a quality system UNI EN ISO 9001:2015. They are used mainly in : heating plants, hygiene-sanitary, compressed air, hydraulic plants, pneumatic, oleodynamic, petrochemical plants, industrial and agricultural applications, gas distributors, gasolines, in the presences of non-corrosive fluids.*

### MATERIALI E CARATTERISTICHE – MATERIALS AND FEATURES

**Corpo e manicotti:** stampati a caldo da barra EN12165 CW602N, sabbiati.  
**Asta di comando:** lavorata da barra EN12164 CW617N.  
**Sfera:** stampata, tornita da barra EN12165 CW617N, diamantata e cromata a spessore.  
**Guarnizioni asta:** O-Rings NBR 70.  
**Guarnizioni di tenuta sfera:** P.T.F.E.  
**Guarnizione tappo:** fibra termoresistente.  
**Filtro:** acciaio INOX AISI 304.  
**Farfalla di manovra:** pressofusa in lega di alluminio UNI EN 1706, sabbiata e rivestita con vernice epossidica.  
**Tappo lato filtro:** stampato a caldo da barra EN12165 CW617N, sabbiato.  
**Vite:** UNI 5739 - acciaio zincato.  
**Attacchi filettati:** filettature UNI ISO 228/1  
**Sigillante per filettature:** adesivo anaerobico tipo "Loctite".  
**Trattamento esterno valvola:** giallo sabbiato.

*Body and sleeves: hot moulded from EN12165 CW602N bar, sandblasted.  
Stem: worked from EN12164 CW617N bar.  
Ball: moulded from EN12165 CW617N bar, diamond and chrome plated.  
Stem gasket: o-rings NBR 70.  
Ball gaskets: P.T.F.E.  
Plug gasket: thermo-resistant fibre.  
Filter: stainless steel AISI 304.  
Butterfly handle: moulded in aluminium UNI EN 1706, sandblasted and coated with epoxidic paint.  
Filter plug: hot moulded from EN12165 CW617N bar, sandblasted.  
Screw: UNI 5739 - galvanized steel.  
Threaded connections: UNI ISO 228/1 threads.  
Seal for threads: "Loctite" type anaerobic adhesive.  
External treatment : brass finish sandblasted.*

### CONDIZIONI DI ESERCIZIO – WORKING CONDITIONS

**Temperatura di esercizio:** limite di servizio da -20 °C a +120 °C.

**Working temperature:** service limit from -20 °C to +120 °C.

**Pressione massima di esercizio | Maximum working pressure**

DN	PN
1/2" - 3/4"	25

ART.	0397A040403	0397A050503
DN e pass. mm	1/2" (15)	3/4" (20)
A	50	50
B	38,5	42
C	43	51
L	105	130
CH1	24	30
CH2	22	27
F1	10,5	12,5
F2	12	15,5
Peso (Weight) g.	360	590